

## Feminine Identity, and Agency in Hameeda Shaheen's Poetry: A Cultural Feminist Perspective

**Dr Shabbir Hussain**

Assistant Professor, Oriental Learning, University of Education, Lower Mall Campus, Lahore,

**Dr Muhammad Akhtar**

Lecturer (Visiting), Department of Language Education, The Islamia University of Bahawalpur.

**Ayesha Ali**

Department of Management Science University of the Punjab Lahore

### Abstract

This article explores the representation of feminine identity and agency in Hameeda Shaheen's poetry, examining how her work redefines traditional notions of femininity and challenges patriarchal norms. Through a cultural feminist lens, this study analyzes Shaheen's poetic depiction of women's experiences, embodiment, and emotional agency. The research reveals the ways in which Shaheen's poetry reclaims feminine spaces and experiences, celebrates women's intuition and emotional intelligence and subverts patriarchal power structures. This study demonstrates Shaheen's significant contribution to feminist literary theory and Pakistani literature, highlighting the importance of women's voices and perspectives in shaping cultural narratives. By foregrounding feminine identity and agency, Shaheen's poetry emerges as a powerful feminist statement, challenging readers to reconsider traditional gender roles and expectations.

**Keywords:** Hameeda Shaheen, Cultural Feminism, Pakistani Literature, Feminine Identity, Agency, Poetry.

### Introduction

Hameeda Shaheen, a distinguished voice in Urdu poetry, offers a nuanced perspective on women's experiences within Pakistani cultural contexts. Rather than challenging societal boundaries, Shaheen's work redefines them, refining traditional roles to sublime women's positions. Most of the general readers and critics may label her as a poet with simple domestic themes and limit her canvas to Sohni Dharti only, but her scope of themes and expression is beyond this simplistic label:

"Hamida Shaheen's poetic diction can be termed "domestic" <sup>(1)</sup>

While some critics may superficially categorize Hameeda Shaheen as a poet focused solely on domestic issues and national love, a deeper analysis of her work reveals a more nuanced and complex voice in support of cultural feminism. Shaheen's poetry embodies a distinct worldview, integrating elements of cultural feminism, intersectionality, and social commentary. Her verses transcend domesticity, exploring themes that intersect gender, culture, and power dynamics, showcasing her unique perspective on the interconnectedness of personal and societal experiences.

The profound study of her master class poetic work reveals that her approach aligns with cultural feminism, acknowledging the value of cultural heritage while advocating for gender equality in certain cultural terms that calls for refining the role of both gender and redefining their identity respectively. Shaheen's poetry masterfully navigates the complexities of women's lives, exploring intersections of gender, culture, and power.

Her work also embodies intersectional feminism, addressing class, race, social justice, political oppression, and patriarchal dominance. Her voice transcends singular focuses, recognizing the interconnectedness of women's struggles. By situating her poetry within Pakistani cultural contexts, Shaheen emphasizes the importance of localized feminist approaches. This study examines Shaheen's oeuvre, unraveling the threads of cultural feminism that feature her remarkable work. Through her poetry, Shaheen inspires refinement, resilience, and activism, offering a powerful model for feminist engagement within cultural frameworks.

Element of Cultural Feminism:

Cultural feminism is some discourse of feminism that runs counter to the Radical concept of feminism.

"Cultural feminism seeks to understand women's social locations in society by concentrating on gender differences between women and men. This type of feminism focuses on the liberation of women through individual change, the recognition and creation of a "women-centered" culture, and the redefinition of femininity and masculinity. Cultural feminism utilizes essentialist understandings of male and female differences as the foundation of women's subordination in society." <sup>(2)</sup>

Cultural feminism can be grasped with its four core keys; essentialism, separatism, women parallel to Nature, and weakness as strength. <sup>(3)</sup> Hameeda Shaheen's poetic work reflects a profound engagement with Cultural Feminism, evident in these four distinct aspects:

### Essentialism: Embracing Feminine Identity

Shaheen's poetry celebrates the essence of feminine experience, emphasizing the unique qualities and perspectives that define women's lives. Her work challenges patriarchal norms by affirming the value and validity of feminine identity. She believes in the mystique relationship of man and woman.

In the context of feminism, essentialism refers to the idea that there is a universal female experience and nature that transcends cultural and historical boundaries. This perspective posits that women possess inherent qualities, such as nurturing, empathy, and intuition, that distinguish them from men. Cultural feminism emphasizes the value of traditional feminine traits and experiences, seeking to redefine and reclaim them as positive and empowering. This approach celebrates women's unique perspectives, emotions, and ways of knowing. Let's analyze Hameeda's one couplet, breaking it down deep to understand the point:

"اک جادوگر ہے آنکھوں کی بستی میں  
تارے ٹانگ رہا ہے میری چیز میں" <sup>(4)</sup>

"There's a magician in the city of eyes, weaving stars into the fabric of my dress."

#### 1. Magician (جادوگر):

Symbolizes the mystical, intuitive, and creative aspects of femininity, often associated with essentialist notions of women's nature.

#### 2. City of eyes (آنکھوں کی بستی):

Represents the realm of emotions, intuition, and inner knowing, which are traditionally feminized domains.

#### 3. Weaving stars (تارے ٹانگ رہا ہے):

Suggests the creation of something beautiful, celestial, and divine, echoing the feminine ideal of nurturing and craftsmanship.

#### 4. Fabric of my dress (میری چیز میں):

This signifies the integration of the mystical and creative energies into the speaker's being, emphasizing the embodied experience of womanhood.

This verse by Hameeda and many others like this embody essentialist and cultural feminist themes by celebrating the mystical and intuitive aspects of femininity, valuing traditional feminine domains (emotions, intuition), emphasizing women's creative and nurturing capacities, and affirming the importance of embodied experience in shaping women's identity.

In this interpretation, Hameeda's poetry becomes a powerful expression of cultural feminism, reclaiming and redefining traditional feminine qualities as sources of strength and inspiration.

### Separatism:

Shaheen often employs natural imagery to symbolize the female experience, drawing parallels between women's lives and the cycles of nature. This poetic strategy underscores the interconnectedness of human and natural worlds, highlighting the importance of feminine nurturing and caregiving.

### Separatism as a Cultural Feminist Perspective:

Separatism in cultural feminism emphasizes the need for women-only spaces, experiences, and narratives to challenge patriarchal dominance. This perspective advocates for women's autonomy, self-definition, and collective empowerment. Hameeda's Ghazal reads as follows:

کھیل میں کچھ تو گزرتی تھی جو آدھے ہو کر ہمارے لوگ  
کیسے آدھے مٹی ہو گئے، آدھے چاند ستارے لوگ

اُس ترتیب میں کوئی جانی بوجھی بے ترتیبی تھی  
آدھے ایک کنارے پر تھے، آدھے ایک کنارے لوگ

اُس کے نظم و ضبط سے باہر ہونا کیسے ممکن تھا  
آدھے اس نے ساتھ ملائے، آدھے اس نے مارے لوگ

آج ہماری ہاں سمجھ میں آنے والی بات نہیں  
اُس کے پورے لشکر میں تھے آدھے آج ہمارے لوگ

کس کے ساتھ ہماری ایک جانی کا منظر بن پاتا  
آدھے جان کے دشمن تھے اور آدھے جان سے پیارے لوگ

ان پر خواب ہوا اور پانی کی تبدیلی لازم ہے  
آدھے پھیکے بے رس ہو گئے، آدھے زہر تمہارے لوگ

آدھی رات ہوئی تو غم نے چپکے سے در کھول دیے  
آدھوں نے تو آنکھ نہ کھولی آدھے آج گزارے لوگ

جانے اس نے اپنی کس کس بات کا صدقہ دینا تھا  
آدھے پاؤں کے نیچے رکھے، آدھے سر سے وارے لوگ

ایسا بندو بست ہمارے حق میں کیسا رہنا تھا  
پلکے پلکے چن کر اس نے آدھے پار اُتارے لوگ<sup>(5)</sup>

Hameeda's lines poignantly illustrate the fragmented nature of human experience, reflecting the separatist ideals of cultural feminism:

### 1. Fragmented identities:

"آدھے مٹی ہو گئے، آدھے چاند ستارے"

(Some became Earth, others stars) – Symbolizes the dichotomy between earthly, mundane experiences and celestial, aspirational ones, highlighting the fragmented nature of feminine identity.

### 2. Disrupted order:

"کوئی جانی بوجھی بے ترتیبی تھی"

(There was a well-planned disorder) – Suggests the disruption of patriarchal norms, allowing for the emergence of women's voices and experiences.

### 3. Duality of existence:

"آدھے ایک کنارے پر تھے، آدھے ایک کنارے"

(Some on one shore, others on another) – Represents the separate spheres of masculine and feminine experiences, emphasizing the need for women's autonomous spaces.

### 4. Resistance and compliance:

"آدھے اس نے ساتھ ملائے، آدھے اس نے مارے"

(Some joined, others were defeated) – Illustrates the complex dynamics of resistance and compliance, highlighting women's agency in challenging patriarchal structures.

### 5. Conflicted loyalties:

"آدھے جان کے دشمن تھے اور آدھے جان سے پیارے"

(Some were enemies of life, others dear to life) – Reflects the internal conflicts women face in navigating patriarchal expectations and their own desires.

### Hameeda Shaheen's poetry embodies separatist cultural feminist ideals, highlighting:

- Fragmented feminine identities
- Disrupted patriarchal norms
- Duality of Existence
- Resistance and compliance
- Conflicted loyalties

By exploring these themes, we find Hameeda's work Challenging patriarchal dominance, asserting women's autonomy and agency. She in her poetry celebrates women's experiences and narratives and advocates for separate spheres of feminine existence.

### Parallel to Nature:

Let's read and analyse a poem as reference to the core value of cultural feminism asserting woman is parallel to nature.

وہ جانتی ہے بدن کی بولی  
مخاطبیں کے تمام خلیے  
اسے دکھاتے ہیں اپنے اپنے متون اصلی  
وہ چپ کا ہر بھید جانتی ہے  
وہ آنکھ کی پٹیوں کے اندر لکھی کہانی میں  
اپنا کردار اپنی آنکھوں سے دیکھتی ہے  
کہ اس پر اٹھی نگاہ اپنے رموز اوقاف خود بتاتی ہے اس کے دل کو

وہ بند آنکھوں سے دیکھتی ہے  
وہ ہر پٹاری میں کلبلاتے، تمام زہروں سے آشنا ہے  
تمام کسٹ منتر سے ہیں ازبر  
وہ کیل سکتی ہے ایک لمحے میں جس کو چاہے

مگر یہ منصب نہیں ہے اس کا  
کہ ایسے کھیلوں میں ہاتھ ڈالے  
سویل رنگی ہے بخت اس کا  
بچھا ہے صدیوں سے کرب کی بے کنار وادی میں تخت اس کا<sup>(7)</sup>

**Key Themes:****1. Inner Knowing and Intuition:**

The poem highlights the woman's innate understanding of her body, emotions, and surroundings. She is attuned to the subtleties of nonverbal communication ("بدن کی بولی مخاطبیں") and can read between the lines ("چپ کا ہر بھید جانتی ہے").

**2. Self-Awareness and Empowerment:**

The woman is aware of her own narrative ("اندر لکھی کہانی میں اپنا کردار") and can see herself through her own eyes ("اپنی اپنی"). This self-awareness gives her agency and control.

**3. Connection to the Inner Self:**

The poem emphasizes the woman's ability to access her inner world, even with her eyes closed ("اس کے دل کو وہ بند آنکھوں سے دیکھتی ہے"). This introspection allows her to tap into her emotions and desires.

**4. Resilience and Endurance:**

The woman is familiar with pain and struggles ("تمام زہروں سے آشنا ہے") and has developed coping mechanisms ("تمام منتر سے ہیں ازبر"). She can navigate complex situations with ease.

**5. Non-Engagement with Oppressive Systems:**

The final lines suggest that the woman refuses to participate in harmful games or dynamics ("یہ منصب نہیں ہے اس کا کہ ایسے کھیلوں میں ہاتھ") instead choosing to maintain her dignity and integrity ("ڈالے").

**Cultural Feminist Perspectives:****1. Reclaiming the Female Body:**

The poem reclaims the female body as a site of knowledge, intuition, and power, challenging patriarchal notions that often objectify or silence women.

**2. Challenging Binary Oppressions:**

The woman's ability to navigate multiple realms (inner/outer, self/other) blurs the binary distinctions between public/private, rational/emotional, and mind/body.

**3. Embracing Emotional Intelligence:**

The poem celebrates the woman's emotional awareness and resilience, subverting traditional gender roles that often devalue emotional labor.

**Nature Parallel:**

While the poem doesn't explicitly mention nature, the themes and imagery evoke a strong connection to the natural world:

**1. Inner Landscape:**

The woman's inner world is depicted as a vast, complex landscape, echoing the idea of nature as a rich, inner terrain.

**2. Cycles of Life:**

The poem's focus on resilience, endurance, and transformation resonates with natural cycles of growth, decay, and renewal.

**3. Holistic Understanding:**

The woman's intuitive knowing and connection to her inner self mirror the interconnectedness and balance found in nature.

The profound reading of the poem affirms Hameeda's poetry is a powerful expression of cultural feminist themes, emphasizing the importance of inner knowing, self-awareness, resilience, and non-engagement with oppressive systems. The parallel to nature underscores the interconnectedness of human and natural worlds, highlighting the need for balance, harmony, and respect.

**Weakness as Strength: Subverting Patriarchal Notions**

Lets navigate in another poem by Hameeda to analyse the fourth key of cultural feminism, defining weakness as strength;

خود اپنی راکھ میں لے پت  
وہ شاخ سبز تھی  
جس میں پرندے چھپاتے تھے  
وہ پھولوں کی طرح کھلتے سروں کا گیت تھی  
جس کو ہوائیں گنگنائی تھی تو خوشبو تال بنتی تھی  
وہ کومل تیل تھی  
جو ہر تناور چیڑ کی پہلی تمنا تھی  
چنیلی کی مہکتی جھاڑیوں سے پھوٹی جادو بھری تنگی  
اسی کا فیض تھی (8) جیسے

**Key Themes:****1. Vulnerability as Strength:**

The poem celebrates the beauty of vulnerability, depicting the subject as a delicate, yet resilient, branch ("شاخ سبز") that nurtures life.

**2. Nurturing and Care:**

The imagery of flowers blooming, birds singing, and fragrances spreading emphasizes the subject's role as a caregiver and sustainer.

### 3. Interconnectedness:

The poem highlights the connection between the subject and nature, underscoring the idea that weakness can be a bridge to harmony and balance.

### 4. Empowerment through Sensitivity:

The subject's sensitivity to the environment and emotions is portrayed as a source of power.

### Cultural Feminist Perspectives:

#### 1. Revaluing Traditional Feminine Traits:

The poem reclaims traits like vulnerability, nurturing, and sensitivity, challenging patriarchal notions that devalue these qualities.

#### 2. Challenging Binary Oppressions:

By celebrating weakness as strength, the poem subverts traditional binary distinctions between strong/weak, rational/emotional, and masculine/feminine.

#### 3. Embracing Emotional Labor:

The poem honors the emotional work of caregiving and nurturing, recognizing its value and impact.

### Weakness as Strength:

#### 1. Delicacy as Resilience:

The "شاخ سبز" (green branch) symbolizes the ability to bend and adapt, rather than breaking under pressure.

#### 2. Openness as Receptivity:

The subject's openness to the environment and emotions allows for growth, connection, and transformation.

#### 3. Vulnerability as Empowerment:

By embracing weakness, the subject taps into a deeper sense of purpose and agency.

### Nature Parallel:

The poem seamlessly integrates natural imagery to illustrate the intersection of human and natural worlds:

#### 1. Organic Growth:

The subject's growth is mirrored in nature's cycles, emphasizing the potential for transformation.

#### 2. Interdependence:

The connection between the subject and nature highlights the interconnectedness of all living beings.

#### 3. Renewal and Resilience:

The imagery of blooming flowers and fragrances suggests the capacity for renewal and resilience.

Shaheen's poem masterfully redefines weakness as strength, celebrating the beauty of vulnerability, nurturing, and sensitivity. Through the lens of cultural feminism, this work challenges patriarchal norms and revalues traditional feminine traits, ultimately empowering readers to rethink their understanding of strength and resilience.

Shaheen's poetry subverts traditional notions of weakness and strength, redefining vulnerability as a source of power and resilience. By celebrating women's emotional depth and sensitivity, her work challenges patriarchal stereotypes and reclaims feminine attributes as strengths.

In Pakistani culture, Hameeda Shaheen emphasizes women's empowerment within their traditional roles. She recognizes men as distinct yet interconnected entities, rather than mere opponents. This nuanced approach diverges from Western feminist discourses, embracing a culturally-sensitive perspective.

Shaheen's poetry navigates the complexities of Pakistani society, advocating for women's agency within cultural frameworks. Her work challenges patriarchal norms without rejecting cultural heritage, embodying a contextualized feminism.

This perspective resonates with postcolonial feminist theories, emphasizing local contexts in shaping feminist discourse. Shaheen's poetry embodies a gentle yet powerful critique of patriarchal norms, inviting readers to re-evaluate cultural assumptions.

Her poetic voice is characterized by subtlety, emotional depth, and social consciousness, defying simplistic categorizations. By exploring Shaheen's work, we gain insight into Pakistani cultural feminism's nuances and complexities.

## References:

1. <https://www.rekhta.org/poets/hamida-shaheen/profile>. Accessed on September 25, 2024
2. Wolff, K. (2007). Cultural Feminism. In *The Blackwell Encyclopedia of Sociology*, G. Ritzer (Ed.). <https://doi.org/10.1002/9781405165518.wbeosc174>
3. MasterClass. 2023. "Cultural Feminism: 4 Key Ideas in Cultural Feminism." February 22. <https://www.masterclass.com/articles/cultural-feminism>.
4. "2015" غزل. حمیدہ شاہین۔ Rekhta. <https://www.rekhta.org/ghazals/ik-jaaduugar-hai-aankhon-kii-bastii-men-hamida-shahin-ghazals?lang=ur>.
5. "2024" غزل. حمیدہ شاہین۔ Rekhta. <https://www.rekhta.org/ghazals/khel-men-kuchh-to-gadbad-thii-jo-aadhe-ho-kar-haare-log-hamida-shaheen-ghazals?sort=popularity-desc&lang=ur>.
6. "2023" شعر. حمیدہ شاہین۔ Rekhta. <https://www.rekhta.org/couplets/go-ek-aziyat-hai-tiraa-rang-e-tagaaful-hamida-shaheen-couplets?lang=ur>.
7. point, Urdu. 2024. "Hameeds Shaheen Nazm." September 26, 2024. <https://www.urdupoint.com/poetry/hameeda-shaheen/woh-janti-hai-badan-ki-boli-8817.html>.
8. point, Urdu. 2024. "Hameeds Shaheen Nazm." September 26, 2024. <https://www.urdupoint.com/poetry/hameeda-shaheen/woh-janti-hai-badan-ki-boli-8817.html>.